KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 27.6.2006
KOM(2006) 340 v konečnom znení

2006/0117 (COD)

Návrh

ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa opravuje smernica 2002/2/ES, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 79/373/EHS o uvádzaní kŕmnych zmesí do obehu

(predložený Komisiou)

ODÔVODNENIE

1. Smernica 2002/2/ES

Smernicou 2002/2/ES Európskeho parlamentu a Rady z 28. januára 2002[1], sa zmenila a doplnila smernica Rady 79/373/EHS o uvádzaní kŕmnych zmesí do obehu[2] pokiaľ ide o ustanovenia o označovaní.

Najmä v článku 1 ods. 4 smernice 2002/2/ES, ktorým sa nahrádza článok 5c smernice 79/373/EHS, sa ustanovuje povinné uvádzanie percentuálnych hmotnostných podielov kŕmnych surovín prítomných v kŕmnej zmesi pre iné zvieratá ako spoločenské zvieratá v klesajúcom poradí s toleranciou ±15% z deklarovanej hodnoty.

Okrem toho sa v článku 1 ods. 1 písm. b) smernice 2002/2/ES, ktorým sa do článku 5 ods. 1 smernice 79/373/EHS dopĺňa písmeno l), vyžaduje oznámenie presných percentuálnych hmotnostných podielov kŕmnych surovín použitých v kŕmnej zmesi na žiadosť zákazníka.

2. Rozsudok Súdneho dvora zo 6. decembra 2005

Súdy Spojeného kráľovstva, Talianska a Holandska podali na Súdny dvor návrhy na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES. Tieto návrhy sa v podstate týkajú platnosti smernice 2002/2/ES, najmä jej článku 1 bodu 1 písm. b) a bodu 4.

Tieto návrhy boli podané v rámci skúmania žalôb o neplatnosť alebo o odklad právnej úpravy prijatej s cieľom prebrať napadnuté ustanovenia smernice 2002/2 do vnútroštátneho právneho poriadku, podaných výrobcami kŕmnych zmesí alebo zástupcami tohto priemyselného odvetvia.

V rozsudku prijatom 6. decembra 2005[3] Súdny dvor zamietol tvrdenia predložené na napadnutie platnosti právneho základu (článok 152 ods. 4 písm. b) Zmluvy o ES), ktorý bol použitý na prijatie smernice 2002/2/ES. Súdny dvor podporil stanovisko, ktoré zastávali inštitúcie.

---

1 Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 23.

2 Ú. v. ES L 86, 6.4.1979, s. 30. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 807/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 36).

3 Spojené veci C-453/03, C-11/04, C-12/04 a C-194-04 *ABNA a i.,* zatiaľ neuverejnené v Zbierkach rozhodnutí Súdneho dvora a Súdu prvého stupňa.

Súd takisto zamietol argumenty predložené na napadnutie platnosti smernice s ohľadom na zásadu rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie.

Skúmaním sa nezistila žiadna skutočnosť, ktorá by mala vplyv na platnosť článku 1 ods. 4 smernice 2002/2/ES s ohľadom na dodržiavanie zásady proporcionality. Súdny dvor však rozhodol, že s ohľadom na túto zásadu bol článok 1 ods. 1 písm. b) uvedenej smernice neplatný.

Podľa Súdneho dvora navyše povinnosť informovať zákazníkov na ich žiadosť o presnom kvantitatívnom zložení kŕmnej zmesi nemôže byť odôvodnená sledovaným cieľom ochrany verejného zdravia a zjavne prekročila rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa[4].

3. Návrh

V súlade s článkom 233 Zmluvy o ES, v ktorom sa stanovuje, že inštitúcie, ktorých akt bol vyhlásený za neplatný, sú povinné prijať nevyhnutné opatrenia v súlade s rozsudkom Súdneho dvora, sa navrhuje opraviť smernicu 2002/2/ES prostredníctvom rozhodnutia, ktoré ruší neplatné ustanovenie, t. j. článok 1 ods. 1 písm. b) uvedenej smernice.

Kvôli konzistentnosti by sa mal taktiež odstrániť akýkoľvek odkaz na vypustené ustanovenie. Akýkoľvek odkaz na článok 5 ods. 1 písm. l) smernice 79/373/EHS, ktorý bol doplnený článkom 1 ods. 1 písm. b) smernice 2002/2/ES, by sa preto mal vypustiť. Týka sa to článku 1 ods. 6 smernice 2002/2/ES, ktorým sa vkladá článok 15a do smernice 79/373/EHS. Text tohto ustanovenia by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom upraviť.

Formou predbežného návrhu je opravné rozhodnutie, pričom sa zohľadňuje zásada, že právne akty, ktorými sa mení a dopĺňa, by samotné nemali byť zmenené a doplnené, môžu však byť opravené. Navrhuje sa opraviť smernicu prostredníctvom rozhodnutia, čím sa zaručí transparentnosť a jasnosť práva Spoločenstva, a zároveň sa na členské štáty neuloží priama povinnosť zmeniť ich vnútroštátne právne predpisy, keďže sú v každom prípade povinné prijať všetky primerané opatrenia v rámci ich vnútroštátnych právnych systémov na zabezpečenie vykonania rozsudku Súdneho dvora v súlade s článkom 10 Zmluvy o ES.

[4] Pozri najmä body 79 a 85 rozsudku.

2006/0117 (COD)

Návrh

ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa opravuje smernica 2002/2/ES, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 79/373/EHS o uvádzaní kŕmnych zmesí do obehu

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 152 ods. 4 písm. b),

so zreteľom na návrh Komisie[5],

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru[6],

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov[7],

konajúc v súlade s postupom stanoveným v článku 251 zmluvy[8],

keďže:

(1) Vo svojom rozsudku vynesenom 6. decembra 2005 v spojených veciach C-453/03, C-11/04, C-12/04 a C-194/04[9] Súdny dvor Európskych spoločenstiev vyhlásil článok 1 ods. 1 písm. b) smernice 2002/2/ES Európskeho parlamentu a Rady[10], ktorým bola zmenená a doplnená smernica Rady 79/373/EHS[11], s ohľadom na zásadu proporcionality za neplatný. Uvedeným ustanovením, v ktorom sa vyžaduje, aby výrobcovia zmesí určených pre zvieratá uviedli na žiadosť zákazníka presné zloženie kŕmnej zmesi, sa doplnilo písmeno l) v článku 5 ods. 1 smernice 79/373/EHS.

(2) Podľa článku 233 zmluvy sú inštitúcie, ktorých akt bol vyhlásený za neplatný, povinné prijať potrebné opatrenia, aby vyhoveli rozsudku Súdneho dvora.

(3) Smernica 2002/2/ES by sa preto mala opraviť,

---

5 Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
6 Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
7 Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
8 Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
9 *ABNA a i*., zatiaľ neuverejnené v Zbierkach rozhodnutí Súdneho dvora a Súdu prvého stupňa.
10 Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 23.
11 Ú. v. ES L 86, 6.4.1979, s. 30. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 807/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 36).

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Smernica 2002/2/ES sa opravuje takto:

(1) Článok 1 ods. 1 písm. b) sa vypúšťa.

(2) V článku 1 ods. 6 v znení článku 15a smernice 79/373/EES sa slová „článku 5 (1) j) a l)“ nahrádzajú slovami „ článok 5 ods. 1 písm. j)“.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie.*

Článok 3

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predseda	*predseda*